



## Braukmann VA2600A008, VA3600A008, VA3600B008

BEDIENUNGSANLEITUNG für Druckmessventil und Eckadapter  
INSTRUCTION FOR USE for pressure test cocks and angle adaptors  
MODE D'EMPLOI pour des points de mesure et des adaptateurs équerre

### DRUCKVERLUSTMESSUNG

1. Druckschläuche mit angeschlossenem Messgerät an die Eckadapter anschließen (Steckkupplung).
2. Schutzkappen von den Druckmessventilen abziehen.
3. Eckadapter auf die Druckmessventile aufstecken (bis zum Anschlag an den Sechskant).
4. Beide Druckmessventile mit Innensechskantschlüssel SW 3 öffnen (1/2 Umdrehung nach links).
5. Druckverlust kann am angeschlossenen Messgerät abgelesen werden.
6. Nach Beendigung der Messung Druckventile schießen (durch Rechtsdrehen bis zum Anschlag).
7. Eckadapter abziehen und Schutzkappe auf Druckmessventile stecken.

### PRESSURE DROP MEASUREMENT

1. Connect flexible hoses of measuring instrumen with angle adapters (instant couplings).
2. Pull protection covers of pressure test cocks.
3. Push angle adapters onto pressure test cocks as far as possible.
4. Open both pressure test cocks by turning ½ turn (counter clockwise) with 3 mm Allen – key fitting into the pressure test cocks.
5. Read pressure drop and / or system pressure on measuring instrument.
6. Shut-off pressure test cocks (turning clockwise with 3 mm Allen – key) tightly.
7. Pull of angle adapters and slip protection covers over pressure test cocks again.

### MESURE DE PERTE DE CHARGE

1. Raccorder les flexibles (raccords rapides) de l'instrument de mesure aux adaptateurs équerre.
2. Enlever les douilles de protection des points de mesure.
3. Pousser les adaptateurs équerre sur les points de mesure, jusqu'au fond, contre les hexagones.
4. Ouvrir les 2 points de mesure en tournant ½ tour en sens inverse à l'horloge avec la clé Allen 3 mm.
5. Constater la perte de charge et / ou pression nominale sur l'instrument de mesure.
6. Fermer les points de mesure bien étanches en tournant dans le sens de l'horloge avec la clé Allen 3 mm.
7. Enlever les adaptateurs équerre des points de mesure et remettre en place les douilles de protection.

R32347516-001



Manufactured for  
and on behalf of  
Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 4,  
1180 Rolle, Switzerland

For more information  
[homecomfort.resideo.com/europe](http://homecomfort.resideo.com/europe)  
Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40, 74821  
MOSBACH, GERMANY  
Phone: +49 6261 810  
Fax: +49 6261 81309